

Brüssel, 14. detsember 2020
(OR. en)

14021/20

Institutsioonidevahelised
dokumendid:
2018/0135(CNS)
2020/0135(CNS)

VOTE 69
INF 221
PUBLIC 86

MÄRKUS

Teema:

- Hääletustulemus
- Nõukogu otsus, mis käsitleb Euroopa Liidu omavahendite süsteemi ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2014/335/EL, Euratom
- Seadusandliku akti vastuvõtmine
- 14. detsembril 2020 lõpule viidud kirjaliku menetluse tulemus

Käesoleva märkuse 1. lisas on esitatud eespool nimetatud seadusandliku akti üle toimunud hääletuse tulemus.

Viitedokument:

ST 10046/20 + REV 1 (bg, cs, da, es, et, fr, lv, mt, nl, pl, pt, sl ja sv)
+ REV 1 COR 1 (nl)
+ REV 2 (de)
+ REV 3 (el)
+ REV 6 (ro)

kirjaliku menetluse kasutamise otsus tehtud COREPERi poolt 11. detsembril 2020

Avaldused ja/või selgitused hääletamise kohta on esitatud käesoleva märkuse 2. lisas.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: 2018/0135(CNS) and 2020/0135(CNS) (Document: 10046/20)
 Voting Rule: unanimity
 Subject: Council Decision on the system of own resources of the European Union and repealing Decision 2014/335/EU, Euratom

Vote	Members		
Yes	27		
No	0		
Abstain	0		
Not participating	0		
Total	27		

Sitting date: 14/12/2020
 Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,56		LIETUVA	0,62	
БЪЛГАРИЯ	1,56		LUXEMBOURG	0,14	
ČESKÁ REPUBLIKA	2,35		MAGYARORSZÁG	2,18	
DANMARK	1,30		MALTA	0,11	
DEUTSCHLAND	18,54		NEDERLAND	3,89	
EESTI	0,30		ÖSTERREICH	1,98	
ÉIRE/IRELAND	1,10		POLSKA	8,49	
ΕΛΛΑΔΑ	2,40		PORTUGAL	2,30	
ESPAÑA	10,49		ROMÂNIA	4,34	
FRANCE	14,98		SLOVENIJA	0,47	
HRVATSKA	0,91		SLOVENSKO	1,22	
ITALIA	13,65		SUOMI/FINLAND	1,23	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20		SVERIGE	2,29	
LATVIJA	0,43				

* Abstentions do not prevent unanimity being reached
 For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

Madalmaade avaldus

Madalmaad peavad mitmeaastase finantsraamistiku üle peetavaid läbirääkimisi, omavahendite otsust, üldist tingimuslikkuse korda liidu eelarve kaitsmiseks käsitlevat määrust ning taaste ja vastupidavuse rahastamisvahendi määrust üheks paketiks. Äärmiselt oluline on arvestada Euroopa Ülemkogu 17.–21. juuli 2020. aasta järelduste õrna tasakaalu ja tagada, et seadusandlikud tekstid on nende järeldustega kooskõlas. Praegu on taaste ja vastupidavuse rahastamisvahendi määrus veel kolmepoolsete läbirääkimiste etapis, mistõttu lõpptulemus ei ole teada.

Madalmaad peavad tervitatavaks kokkuleppe saavutamist Euroopa Liidu omavahendite süsteemi käsitleva nõukogu uue otsuse (EL, Euratom) suhtes. Lojaalse koostöö põhimõtte vaimus ja selleks, et võimaldada COVID-19 pandeemia tagajärgedega tegelemiseks mõeldud rahaliste vahendite kiiret kasutuselevõttu, hääletavad Madalmaad nõukogu otsuse poolt, et liikmesriigid saaksid kooskõlas oma asjakohaste põhiseadusest tulenevate nõuetega alustada nõukogu otsuse jõustumiseks vajalikke siseriiklikke menetlusi.

Arvestades vajadust hinnata eespool nimetatud paketti tervikuna, sealhulgas nõuet saada omavahendite otsuse kohta parlamendi heakskiit, saadaks Madalmaade valitsus omavahendite otsuse parlamendile alles pärast seda, kui kavandatava taaste ja vastupidavuse rahastamisvahendi määruse üle peetavatel kolmepoolsetel läbirääkimistel on saadud rahuldav tulemus, mis on täielikult kooskõlas Euroopa Ülemkogu 17.–21. juuli järeldustega. Vahepeal viib Madalmaade valitsus lõpule vajalikud ettevalmistused, mis võimaldavad alustada Madalmaade põhiseadusega nõutud riiklikku parlamentaarset heakskiitmismenetlust.

Eesti, Läti ja Leedu avaldus

Eesti, Läti ja Leedu märgivad, et kolmepoolsed läbirääkimised Euroopa ühendamise rahastu määru¹ üle on veel pooleli. Kaasseadusandjad ei ole suutnud kokku leppida mitmes poliitilises küsimuses, mida käsitleti selgesõnaliselt Euroopa Ülemkogu 2020. aasta juuli erakorralise kohtumise järeldustes ja mis jäävad Balti riikide jaoks peamiseks prioriteediks. Need hõlmavad muu hulgas Euroopa ühendamise rahastu transpordiosa üldisest rahastamispaketist 1384 miljoni euro eraldamist Ühtekuuluvusfondist rahastatavate riikide vaheliste puuduvate suurte piiriüleste raudteeühenduste loomise lõpuleviimiseks, et toetada ühtse turu toimimist. Kokkuleppe kohaselt kohaldatakse Ühtekuuluvusfondist Euroopa ühendamise rahastusse ülekandmise kaasrahastamise eeskirju.

Eesti, Läti ja Leedu rõhutavad, et Euroopa ühendamise rahastu suhtes saavutatud kompromiss on mitmeaastase finantsraamistiku paketi lahutamatu osa. Euroopa Ülemkogu 2020. aasta juuli järelduste (mitmeaastase finantsraamistiku kohta aastateks 2021–2027) täielik järgimine Euroopa ühendamise rahastu osas on väga oluline, et omavahendite otsuse ratifitseerimine ja heakskiitmine Balti riikide parlamentides oleks edukas.

Rail Baltica on ELi roheala juhtprojekt, mis loob kolmes liikmesriigis uue raudteekoridori, ühendades need riigid Euroopa rööpmelaiusega võrguga ja kaotades taristulõhe. Kuna Balti riikidel ei ole praegu kiirraudteeühendust teiste ELi liikmesriikidega ega nende endi vahel, hoogustaks Rail Baltica märkimisväärselt kogu piirkonna majandust ja parandaks transpordiühendust Ühtekuuluvusfondist rahastatavate riikide vahel. Projekt on oluline ELi suuremate kliimaeesmärkide saavutamiseks, soodustades üleminekut maanteedelt elektriraudteele, aidates seeläbi märkimisväärselt vähendada transpordisektori heidet. Eraldatud eelarve on väga oluline Rail Baltica projekti õigeaegseks lõpuleviimiseks – praegu toimub selle aktiivne arendamine eesmärgiga alustada tegevust 2026. aastaks.

Euroopa Ülemkogu on tunnistanud, kui oluline on viia lõpule suurte puuduvate piiriüleste raudteeühenduste, nagu Rail Baltica, loomine, kuna need edendavad majanduslikku, sotsiaalset ja territoriaalset ühtekuuluvust ning neil on kliimamuutuste vastu võitlemise aspekt. Eesti, Läti ja Leedu kutsuvad Euroopa Parlamenti üles seda seisukohta jagama ja toetama vahendite sihtotstarbelist eraldamist, nagu see Euroopa Ülemkogus kokku lepiti.

¹ Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Euroopa ühendamise rahastu ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1316/2013 ja (EL) nr 283/2014 (2018/0228 (COD)).